

Model 72407

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instruction manual

Gebrauchsanweisung

Podręcznik użytkownika

Kasutusjuhend

Manual de instrucciones

Manuale di istruzioni

Gebruiksaanwijzing

Manuel d'instructions

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

ES

IT

NL

FR



SANDWICHTOASTER

Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye sandwichtoaster, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager sandwichtoasteren i brug.

Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om sandwichtoasterens funktioner.

Tekniske data

Spænding/frekvens: 220-240 V~ 50-60 Hz

Effekt: 750 W

Med nonstick-belægning



Klasse I: Skal tilsluttes stikkontakt med jordforbindelse.

Særlige sikkerhedsforskrifter

Apparatet må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende viden og erfaring, medmindre de holdes under opsyn eller vejledes i at bruge apparatet.

Børn skal holdes under opsyn, så de ikke leger med apparatet.

Hvis der er børn i nærheden, når sandwichtoasteren er sluttet til lysnettet, skal du altid holde dem under opsyn.

Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende anvendelser, f.eks:

- Kantiner og personalekøkkener i forbindelse med butikker, kontorer og andre arbejdspladser.
- Bondehuse.
- Af gæster på hoteller, moteller og tilsvarende faciliteter.
- I bed and breakfast-spiserum.

Hvis kablet bliver beskadiget, skal det udskiftes på et værksted, der er angivet af producenten.

Hvis apparatet bliver beskadiget, skal det repareres af en fagtekniker.

Hvis apparatet udsættes for uautoriserede reparationer, bortfalder garantien.

Forsøg aldrig selv at reparere apparatet.

Apparatet er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningsystem.

Sandwichtoasteren bliver meget varm under brug!

Sandwichtoasteren skal anbringes på et varmekfast underlag. Vær opmærksom på, at sandwichtoasterens fødder kan afsætte mærker på underlaget.

Sandwichtoasteren må ikke anbringes på, over eller i nærheden af et gasblus eller andre kogeplader.

Lad ikke ledningen hænge ud over en bordkant eller lignende, og lad den ikke komme i kontakt med varme genstande.

Pas på, at ledningen ikke kommer i klemme mellem sandwichtoasterens plader.

Sandwichtoasteren må ikke tildækkes under brug, da det kan medføre brand.

Ledningen, stikket og sandwichtoasteren må ikke udsættes for vand, væsker eller stænk, da det kan medføre risiko for elektrisk stød.

Sandwichtoasteren er kun beregnet til tilberedning af varme sandwiches. Forsøg ikke at opvarme eller tilberede andre fødevarer i sandwichtoasteren.

Før ibrugtagning

Åbn sandwichtoasteren.

Tør varmepladerne af med en fugtig klud, og lad dem tørre.

Påfør et tyndt lag madolie på varmepladerne.

Luk sandwichtoasteren, og sæt stikket i en stikkontakt.

Lad sandwichtoasteren varme op i nogle minutter. Der kan forekomme lugt eller røg, og det forsvinder efter kort tids opvarmning.

Sandwichtoasteren er herefter klar til brug.

Brug

Luk sandwichtoasteren.

Sæt stikket i stikkontakten, og tænd for den.

Kontrollampen og termostatlampen lyser og angiver, at sandwichtoasteren er tændt og varmer op.

Når varmepladerne opnår den forudindstillede temperatur, slukkes termostatlampen. Termostaten tænder og slukker herefter for sandwichtoasteren for at opretholde den indstillede temperatur.

Åbn sandwichtoasteren.

Tilbered to sandwiches ved at smøre fire skiver sandwichbrød med smør. Læg to brødskiver på varmepladen med den smurte side nedad.

Læg det ønskede fyld på brødskiverne, og læg de andre brødskiver ovenpå med den smurte side opad.

Sænk den øverste varmeplade ned på sandwichene. Klem varmepladerne sammen ved hjælp af håndtagene, og lås håndtagene sammen med låsen.

Bemærk! Hvis sandwichene er så tykke, at håndtagene ikke nemt kan låses sammen, må du ikke presse dem sammen!

Lad sandwichene stege i 2-3 minutter, og se

derefter til dem, så de ikke brænder på.

Når sandwichene har den ønskede farve, skal du tage dem af varmepladerne med et redskab af træ eller blød plast. Brug ikke redskaber af metal, da de kan skade belægningen på varmepladerne!

Rengøring og vedligehold

Træk stikket ud af stikkontakten, og lad sandwichtoasteren køle af, før du gør det rent.

Nedsænk ikke sandwichtoasteren i vand. Alle udvendige og indvendige overflader kan rengøres med en fugtig klud.

Blødgør fastbrændte madvarer på varmepladerne med lidt madolie, og skrab dem derefter af med et redskab af træ eller blød plast.

Brug ikke skarpe eller slibende genstande, når du rengør sandwichtoasteren.

Servicecenter

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Miljøoplysninger



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med en "overkrydset skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Produceret i P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

SMØRBRØDGRILL

Innledning

For at du skal få mest mulig glede av din nye smørbrødgrill, bør du lese denne bruksanvisningen før du tar smørbrødgrillen i bruk.

Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, i tilfelle du skulle få behov for å repetere informasjonen om smørbrødgrillens funksjoner senere.

Tekniske spesifikasjoner

Spenning/frekvens: 220-240 V~50-60 Hz

Effekt: 750 W

Med slippbelegg

 Klasse I: Må kobles til jordet stikkontakt.

Spesielle sikkerhetsregler

Apparatet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler kunnskap eller erfaring med apparatet, hvis de ikke har fått instruksjoner eller veiledning.

Barn skal informeres om at de ikke kan leke med produktet.

Hvis det er barn i nærheten når smørbrødgrillen er koblet til strømmettet, må du til enhver tid holde dem under oppsyn.

Dette apparatet er tiltenkt bruk i husholdninger og lignende, som:

- kjøkkenområder for ansatte i butikker, kontorer, og andre arbeidsmiljøer.
- gårder.
- av kunder på hoteller, moteller, og andre bomiljøer.
- miljøer av typen bed and breakfast.

Hvis strømledningen skulle bli skadet, må den erstattet på et serviceverksted som er spesifisert av produsenten, da det er behov for spesialverktøy.

Hvis apparatet skulle bli skadet, må den tas med til en spesialist for reparasjoner.

Hvis det utføres uautoriserte reparasjoner på apparatet, vil det gjøre garantien ugyldig.

Du må aldri prøve å reparere apparatet selv.

Dette apparatet er ikke beregnet for bruk sammen med eksternt tidsur eller separat fjernstyringssystem.

Smørbrødgrillen blir svært varm under bruk.

Smørbrødgrillen skal plasseres på et varmebestandig underlag. Vær oppmerksom på at smørbrødgrillens føtter kan sette merker på underlaget.

Smørbrødgrillen må ikke plasseres på, over eller i nærheten av et gassbluss eller andre kokeplater.

Ikke la ledningen henge ut over en bordkant eller lignende, og ikke la den komme i kontakt med varme gjenstander. Pass på at ledningen ikke kommer i klem mellom platene på smørbrødgrillen.

Smørbrødgrillen må ikke dekkes til under bruk, da det kan føre til brann.

Ledningen, støpselet og smørbrødgrillen må ikke utsettes for vann, væske eller sprut, da dette kan medføre risiko for elektrisk støt.

Smørbrødgrillen er kun beregnet på tilberedning av varme smørbrød. Ikke varm opp eller tilbered andre matvarer i smørbrødgrillen.

NO

Før bruk

Åpne smørbrødgrillen.

Tørk av varmeplatene med en fuktig klut, og la dem tørke.

Påfør et tynt lag matolje på varmeplatene.

Lukk smørbrødgrillen og sett støpselet i en stikkontakt.

La smørbrødgrillen varmes opp i noen minutter. Det kan forekomme lukt eller røyk, som forsvinner etter kort tids oppvarming.

Nå er smørbrødgrillen klar til bruk.

Bruk

Lukk smørbrødgrillen.

Sett støpselet i stikkontakten, og slå den på.

Kontrolllampen og termostatlampen lyser og viser at smørbrødgrillen er slått på og varmes opp.

Når varmeplatene oppnår forhåndsinnstilt temperatur, slukkes termostatlampen.

Termostaten slår seg deretter på og av for å opprettholde innstilt temperatur.

Åpne smørbrødgrillen.

Lag to smørbrød ved å smøre fire sandwichbrødsriver med smør. Legg to brødsriver på varmeplaten med den smurte siden ned.

Legg ønsket fyll på brødsnivene, og legg de andre brødsnivene oppå med den smurte siden opp.

Legg den øverste varmeplaten ned på smørbrødene. Klem sammen varmeplatene ved hjelp av håndtakene, og lås dem sammen med låsen.

Merk! Hvis smørbrødene er så tykke at håndtakene ikke lett kan låses sammen, skal du ikke presse dem sammen!

La smørbrødene steke i 2–3 minutter, og deretter sjekker du dem slik at de ikke blir brente.

Når smørbrødene har ønsket farge, tar du dem ut av smørbrødgrillen med et redskap av tre eller myk plast. Ikke bruk metallredskaper, da de kan skade belegget på varmeplatene!

Rengjøring og vedlikehold

Trekk støpselet ut av stikkontakten og la smørbrødgrillen avkjøles før du rengjør den.

Ikke senk smørbrødgrillen i vann. Alle utvendige og innvendige overflater kan rengjøres med en fuktig klut.

Bløt opp fastbrent mat på varmeplatene med litt matolje, og skrap av restene med et redskap av tre eller myk plast.

Ikke bruk skarpe eller slipende gjenstander når du rengjør smørbrødgrillen.

Servicesenter

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Miljøinformasjon



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som  kan være farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet hvis elektrisk og elektronisk avfall (WEEE) ikke avhendes riktig. Produkter som er merket med en søppeldunk med kryss over, er elektrisk og elektronisk utstyr. Søppeldunken med kryss over symboliserer at avfall av elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i det usorterte husholdningsavfallet, men behandles som spesialavfall.

Produsert i Kina

Produsent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

NO

SMÖRGÅSGRILL

Inledning

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya smörgåsgrill rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du börjar använda apparaten.

Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

Teknisk information

Spänning/frekvens: 220-240 V~50-60 Hz

Effekt: 750 W

Med nonstick-beläggning



Klass I: Ska anslutas till ett jordat uttag.

Särskilda säkerhetsföreskrifter

Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristfällig erfarenhet och kunskap såvida de inte övervakas eller har instruerats om hur man använder apparaten.

Barn måste övervakas så att de inte leker med apparaten.

Om det är barn i närheten när smörgåsgrillen är ansluten till elnätet ska du alltid hålla dem under uppsikt.

Denna apparat är avsedd att användas i hushåll och liknande miljöer såsom:

- köksområden för personal i butiker, på kontor och andra arbetsmiljöer.
- bondgårdar.
- av gäster i hotell, motell och andra typer av bostadsmiljöer.
- bed and breakfast-miljöer.

Om sladden har skadats måste den bytas ut på en verkstad som har specificerats av tillverkaren.

Om apparaten har skadats måste den lämnas in till en specialist för reparation.

Om apparaten repareras av en obehörig person upphör garantin att gälla.

Försök aldrig reparera apparaten själv.

Apparaten är inte avsedd att användas med en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.

Smörgåsgrillen blir mycket varm under användning!

Smörgåsgrillen ska placeras på ett värmetåligt underlag. Var uppmärksam på att smörgåsgrillens fötter kan lämna märken på underlaget.

Smörgåsgrillen får inte placeras på, över eller i närheten av en gasbrännare eller andra kokplattor.

Låt inte nätsladden hänga ut över en bordskant eller dylikt, och låt den inte komma i kontakt med varma föremål. Se till så att sladden inte kommer i kläm mellan smörgåsgrillens plattor.

Smörgåsgrillen får aldrig täckas över under användning eftersom det kan medföra brand.

Sladden, stickproppen och smörgåsgrillen får inte utsättas för vatten, vätskor eller stänk, då det kan medföra risk för elstöt.

Smörgåsgrillen är endast avsedd för tillagning av varma smörgåsar. Försök inte värma eller tillaga annan mat i smörgåsgrillen.

Före idrifttagandet

Öppna smörgåsgrillen.

Torka av värmeplattorna med en fuktig trasa och låt dem torka.

Lägg på ett tunt lager matolja på värmeplattorna.

Stäng smörgåsgrillen och sätt i stickproppen i ett vägguttag.

Låt smörgåsgrillen värmas upp under några minuter. Det kan förekomma lukt eller rök men det försvinner efter en kort tids uppvärmning.

Smörgåsgrillen är därefter klar för användning.

Användning

Stäng smörgåsgrillen.

Sätt kontakten i eluttaget och slå på smörgåsgrillen.

Kontrolllampan och termostatlampen

tänds vilken indikerar att smörgåsgrillen är påslagen och värms upp.

När värmeplattorna uppnår den förinställda temperaturen slocknar termostatlampen. Termostaten slår på och stänger sedan av smörgåsgrillen för att hålla den inställda temperaturen.

Öppna smörgåsgrillen.

Tillred två smörgåsar genom att breda på smör på fyra brödsivor. Lägg två brödsivor på värmeplattan med smörsidan nedåt.

Lägg den önskade fyllningen på brödsivorna och lägg de andra brödsivorna ovanpå med smörsidan uppåt.

Sänk den översta värmeplattan ned på smörgåsarna. Kläm ihop värmeplattorna med hjälp av handtagen och lås ihop handtagen med låset.

Observera! Om smörgåsarna är så tjocka att handtagen inte kan låsas ihop enkelt får du inte pressa ihop dem.

Låt smörgåsarna grillas i 2-3 minuter och se sedan till dem så att de inte blir brända.

När smörgåsarna har den önskade färgen lyfter du ur dem från värmeplattorna med ett redskap i trä eller mjuk plast. Använd inte redskap av metall eftersom de kan skada beläggningen på värmeplattorna!

Rengöring och underhåll

Dra ut stickproppen ur eluttaget och låt smörgåsgrillen svalna innan du rengör den.

Sänk inte ner smörgåsgrillen i vatten. Alla utvändiga och invändiga ytor kan rengöras med en fuktig trasa.

Blöt upp fastbrända matvaror på värmeplattorna med lite matolja och skrapa därefter rent med ett redskap i trä eller mjuk plast.

Använd inte vassa eller slipande föremål när du rengör smörgåsgrillen.

Servicecenter

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- www.schou.com

Miljöinformation



Elektriska och elektroniska produkter (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som  kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och för miljön om avfallet av elektriska och elektroniska produkter (WEEE) inte bortscaffas korrekt. Produkter som är markerade med en "överkryssad sophink" är elektriska och elektroniska produkter. Den överkryssade sophinken symboliserar att avfall av elektriska och elektroniska produkter inte får bortscaffas tillsammans med osorterat hushållsavfall, utan de ska samlas in separat.

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

VOILEIPÄGRILLI

Johdanto

Lue tämä käyttöohje läpi ennen voileipägrillin käyttöönottoa, jotta saat voileipägrillistä suurimman mahdollisen hyödyn.

Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi voileipägrillin toiminnot.

Tekniset tiedot

Jännite/taajuus: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Teho: 750 W

Tarttumaton pinnoite



Luokka I: kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan.

Turvallisuusohjeet

Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käyttöön, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, ellei heitä valvota tai opasteta laitteen käytössä.

Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa.

Lapsia on aina valvottava voileipägrillin läheisyydessä, jos voileipägrilli on kytketty sähköverkkoon.

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa käyttötarkoituksissa, kuten:

- henkilöstön keittiöt kaupoissa, toimistoissa tai muissa työympäristöissä
- maalaistalot
- asiakaskäyttö hotelleissa, motelleissa, ja muissa majoitusympäristöissä
- Bed and breakfast -tyyppiset ympäristöt.

Jos johto vioittuu, se tulee vaihdattaa valmistajan ilmoittamassa korjaamossa.

Jos laite vioittuu, se tulee toimittaa asiantuntevaan liikkeeseen korjattavaksi.

Takuu raukeaa, jos laitteeseen tehdään luvattomia korjauksia.

Älä koskaan yritä korjata laitetta itse.

Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän avulla.

Voileipägrilli kuumenee voimakkaasti käytön aikana!

Aseta voileipägrilli lämmönkestävälle alustalle. Voileipägrillin jaloista voi jäädä jälkiä alustan pintaan.

Voileipägrilliä ei saa asettaa kaasuliekin tai sähköisten keittolevyjen päälle, yläpuolelle tai lähelle.

Johto ei saa roikkua pöydänreunan tai vastaavan yli eikä kosketa lämpölähdettä. Varo, ettei johto jää puristuksiin voileipägrillin lämpölevyjen väliin.

Voileipägrilliä ei saa peittää käytön aikana tulipalovaaran takia.

Johtoa, pistoketta ja voileipägrilliä ei saa altistaa vedelle, nesteille tai roiskeille sähköiskun vaaran takia.

Voileipägrilli on tarkoitettu vain voileipien valmistukseen. Älä kuumenna tai valmista muita ruokia voileipägrillissä.

Toimet ennen käyttöönottoa

Avaa voileipägrilli.

Kuivaa lämpölevyt kostealla liinalla, ja anna niiden kuivua.

Levitä lämpölevyjen pintaan ohut kerros ruokaöljyä.

Sulje voileipägrilli ja kytke pistoke pistorasiaan.

Anna voileipägrillin lämmentä muutaman minuutin ajan. Laitteesta saattaa levitä savua tai hajua, mutta se häviää hetken kuluttua.

Voileipägrilli on nyt käyttövalmis.

Käyttö

Sulje voileipägrilli.

Työnnä pistoke pistorasiaan ja kytke virta.

Merkkivalo ja termostaatin valo syttyvät ja ilmaisevat voileipägrillin olevan toiminnassa ja lämpenevän.

Kun lämpölevyt ovat saavuttaneet asetetun lämpötilan, termostaatin valo sammuu. Termostaatti vuoroin kytkee ja sammuttaa voileipägrillin, jotta säädetty lämpötila pysyy samana.

Avaa voileipägrilli.

Valmista kaksi voileipää voitelemalla neljä paahtoleipäviipaletta voilla tai margariinilla. Aseta kaksi leipäviipaletta lämpölevylle voideltu puoli alaspäin.

Asettele täytteet leipäviipaleille ja laita jäljellä olevat kaksi leipäviipaletta täytteen päälle voideltu puoli ylöspäin.

Laske ylempi lämpölevy voileipien päälle. Paina lämpölevyt yhteen kahvojen avulla ja lukitse kahvat yhteen lukolla.

Huomaus! Jos voileivät ovat niin paksut, että kahvoja ei saa helposti lukittua yhteen, älä pakota niitä yhteen!

Anna voileipien paistua 2–3 minuutin ajan tarkistaen, että ne eivät pala.

Kun voileivät ovat kypsyneet haluamasi värisiksi, ota ne pois lämpölevyiltä puusta tai pehmeästä muovista valmistetulla keittiövälineellä. Älä käytä metallisia keittiövälineitä, koska ne saattavat vaurioittaa lämpölevyjen pintoja!

Puhdistaminen ja huoltaminen

Irrota pistoke pistorasiasta ja anna voileipägrillin jäähtyä, ennen kuin puhdistat sen.

Älä upota voileipägrilliä veteen. Kaikki ulko- ja sisäpinnat voidaan puhdistaa kostealla liinalla.

Pehmitä lämpölevyihin kiinni palaneet ruoantähteet pienellä määrällä ruokaöljyä, ja raaputa ne sitten irti puusta tai pehmeästä muovista valmistetulla keittiövälineellä.

Älä käytä teräviä tai hiovia välineitä voileipägrillin puhdistamiseen.

Huoltokeskus

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- www.schou.com

Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vaaraksi ympäristölle ja ihmisen terveydelle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty jätesäiliöllä, jonka yli on vedetty risti. Merkki ilmaisee, ettei sähkö- ja elektroniikkaromua saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana vaan se on kerättävä erikseen.

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontalennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

SANDWICH TOASTER

Introduction

To get the most out of your new sandwich toaster, please read through these instructions before use.

Please also save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

Technical data

Voltage/frequency: 220-240 V~50-60 Hz

Power rating: 750 W

With non-stick coating



Class I: Must be plugged into an earthed socket.

Special safety instructions

The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction.

Children must be supervised not to play with the appliance.

Do not leave children unattended in the vicinity of the sandwich toaster when it is switched on.

This appliance is intended to be used in households and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments.
- farmhouses.
- by clients in hotels, motels, and other residential-type environments.
- bed and breakfast type environments.

Should the cable become damaged, it must be replaced at a workshop specified by the manufacturer.

Should the appliance become damaged, it must be taken to a specialist for repair.

If the appliance is subjected to unauthorised repairs the guarantee will become void.

Never attempt to repair the appliance yourself.

The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.

The sandwich toaster gets very hot during use!

The sandwich toaster must be placed on a heat-resistant surface. Please note that the feet on the sandwich toaster may leave a mark on the surface.

The sandwich toaster must not be placed on, over or in the vicinity of a gas burner or other cooking plates.

Do not allow the cord to hang over the table edge, etc. and do not allow it to come into contact with hot objects. Make sure that the cord does not get trapped between the sandwich toaster plates.

The sandwich toaster must not be covered when in use, as this may cause a fire.

The cord, plug and sandwich toaster must not be exposed to water, liquids or splashes, as this may lead to a risk of electric shock.

The sandwich toaster is only designed for making toasted sandwiches. Do not attempt to heat or cook other foodstuffs in the sandwich toaster.

Before use

Open the sandwich toaster.

Wipe the hotplates with a damp cloth and allow them to dry.

Apply a thin layer of cooking oil to the hotplates.

Close the sandwich toaster and plug the appliance in.

Allow the sandwich toaster to heat up for a few minutes. The appliance may emit a smell or smoke. This will disappear after a short time.

The sandwich toaster is now ready for use.

Use

Close the sandwich toaster.

Insert the plug into the mains socket and switch on the power.

The indicator light and thermostat light come on to show that the sandwich toaster is on and is heating up.

Once the hotplates reach the preset temperature, the thermostat light goes out. The thermostat will then go on and off to keep the sandwich toaster at the set temperature.

Open the sandwich toaster.

Prepare two sandwiches by buttering four slices of sandwich bread. Place two slices of bread on the hotplate with the buttered side facing down.

Place the filling on the slices of bread and place the other slices of bread on top with the buttered side facing upwards.

Lower the top hotplate down onto the sandwiches. Close the hotplates together using the handles and lock them together with the lock.

NB! If the sandwiches are so thick that the handles cannot easily be locked together, you must not press them together.

Allow the sandwiches to toast for 2-3 minutes and then check them to ensure they are not burning.

Once the sandwiches have acquired the desired colour, remove them from the hotplates with a utensil made of wood or soft plastic. Do not use metal utensils, as they can damage the coating on the hotplates.

Cleaning and maintenance

Unplug the sandwich toaster and allow it to cool before cleaning it.

Never submerge the sandwich toaster in water. All external and internal surfaces can be cleaned with a damp cloth.

Soften any food residues stuck to the hotplates using a little cooking oil, and then scrape them off using a utensil made of wood or soft plastic.

Do not use sharp or abrasive objects when cleaning the sandwich toaster.

GB

Service centre

Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacement parts
- Returns
- Guarantee issues
- www.schou.com

Environmental information



Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that may be hazardous and harmful to human health and the environment if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Products marked with a crossed-out wheeled bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste, but must be collected separately.

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

SANDWICHTOASTER

Einleitung

Damit Sie an Ihrem neuen Sandwichtoaster möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen.


Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich seine Funktionen später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

Technische Daten

Spannung/Frequenz: 220-240 V~ 50-60 Hz

Leistung: Leistungsaufnahme: 750 W

Mit Antihaft-Beschichtung

 Klasse I: Muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

Besondere Sicherheitsvorschriften

Das Gerät darf nicht von Kindern oder von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, es denn, sie werden beaufsichtigt oder haben eine Einweisung erhalten.

Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Falls sich Kinder in der Nähe befinden, wenn der Sandwichtoaster ans Stromnetz angeschlossen ist, müssen diese stets beaufsichtigt werden.

Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und in vergleichbaren Umgebungen vorgesehen, etwa

- in Personalküchen von Geschäften, Büros, und anderen Arbeitsumgebungen.
- in landwirtschaftlichen Betrieben.

- von Kunden in Hotels, Motels und anderen wohnungsähnlichen Umgebungen.
- in Pensionen und ähnlichen Umgebungen.

Sollte das Kabel beschädigt sein, muss es in einer vom Hersteller angegebenen Werkstatt ausgetauscht werden.

Sollte das Gerät beschädigt werden, muss es in einer Fachwerkstatt repariert werden.

Wenn das Gerät von Unbefugten repariert wird, erlischt die Garantie.

Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung mit externer Zeitschaltuhr oder gesondertem Fernbedienungssystem vorgesehen.

Der Sandwichtoaster kann während des Gebrauchs sehr heiß werden!

Der Sandwichtoaster muss auf einer hitzefesten Unterlage aufgestellt werden. Bitte beachten Sie, dass die Füße des Sandwichtoasters auf der Unterlage Abdrücke hinterlassen können.

Der Sandwichtoaster darf nicht bei, über oder in der Nähe einer Gasflamme oder anderer Kochplatten angebracht werden.

Lassen Sie das Kabel nicht über eine Tischkante oder dergleichen hängen, und lassen Sie es nicht mit heißen Gegenständen in Kontakt kommen. Achten Sie dabei darauf, das Kabel nicht zwischen die Platten des Sandwichtoasters einzuklemmen.

Der Sandwichtoaster darf während des Gebrauchs nicht zugedeckt werden, da dies zu einem Brand führen kann.

Das Kabel, der Stecker und der Sandwichtoaster dürfen nicht Wasser, Flüssigkeiten oder Spritzern ausgesetzt werden, da sonst Stromschlaggefahr besteht.

Der Sandwichtoaster ist nur für das Erwärmen von Sandwiches vorgesehen. Versuchen Sie nicht, andere Lebensmittel im Sandwichtoaster zu erwärmen oder zuzubereiten.

Vor dem Gebrauch

Öffnen Sie den Sandwichtoaster
Wischen Sie die Heizplatten mit einem feuchten Tuch ab und lassen Sie sie trocknen.
Tragen Sie eine dünne Schicht Speiseöl auf die Heizplatten auf.
Schließen Sie den Sandwichtoaster und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
Lassen Sie den Sandwichtoaster einige Minuten lang aufwärmen. Es kann zu Geruchs- oder Rauchbildung kommen, die jedoch nach einer kurzen Aufwärmzeit wieder verschwindet.
Danach ist der Sandwichtoaster einsatzbereit.

Gebrauch

Schließen Sie den Sandwichtoaster
Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein.
Die Kontrollleuchte leuchtet und zeigt an, dass der Sandwichtoaster eingeschaltet ist und sich aufheizt.
Wenn die Heizplatten die voreingestellte Temperatur erreichen, erlischt die Thermostatlampe. Der Thermostat schaltet danach den Sandwichtoaster ein und aus, um die eingestellte Temperatur aufrecht zu erhalten.
Öffnen Sie den Sandwichtoaster
Bereiten Sie zwei Sandwiches zu, indem Sie vier Scheiben Sandwichbrot mit Butter bestreichen. Legen Sie die beiden Brotscheiben mit der bestrichenen Seite nach unten auf die Heizplatte.
Legen Sie den gewünschten Belag auf die

Brotscheiben, und legen Sie die anderen Brotscheiben mit der bestrichenen Seite nach oben darauf.

Senken Sie die obere Heizplatte auf die Sandwiches herab. Klemmen Sie die Heizplatten mithilfe der Griffe zusammen, und verriegeln Sie die Griffe mit der Verriegelung.

Achtung! Falls die Sandwiches so dick sind, dass sich die Griffe nicht leicht verriegeln lassen, dürfen Sie sie nicht zusammendrücken!

Lassen Sie die Sandwiches 2-3 Minuten lang warm werden und achten Sie darauf, dass sie nicht anbrennen.

Wenn die Sandwiches die gewünschte Farbe haben, müssen Sie sie mit einer Gerätschaft aus Holz oder weichem Kunststoff von den Heizplatten nehmen. Verwenden Sie keine Gerätschaften aus Metall, da diese die Beschichtung der Heizplatten beschädigen können!

Reinigung und Pflege

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Sandwichtoaster vollständig abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.
Den Sandwichtoaster nicht in Wasser eintauchen! Alle inneren und äußeren Oberflächen können mit einem feuchten Lappen gereinigt werden.
Weichen Sie festgebrannte Lebensmittel auf den Heizplatten mit etwas Speiseöl ein und schaben Sie sie dann mit einer Gerätschaft aus Holz oder weichem Kunststoff ab.
Verwenden Sie zum Reinigen des Sandwichtoasters keine scharfen oder scheuernden Gegenstände.

Servicecenter

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Wenn Sie uns brauchen:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- www.schou.com

Entsorgung des Gerätes



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Wirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Deshalb sind Elektrogeräte mit einer „durchkreuzten Abfalltonne“ gekennzeichnet.

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationssystem und -abrufsystem gespeichert werden.

DE

OPIEKACZ DO KANAPEK

Wprowadzenie

Aby jak najlepiej wykorzystać zalety nowego opiekacza do kanapek, przed użyciem należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.


Należy zachować je także do użytku w przyszłości.

Dane techniczne

Napięcie/częstotliwość: 220-240 V~ 50-60 Hz

Moc znamionowa: 750 W

Powłoka odporna na przywieranie

 Klasa I: Produkt musi być podłączony do gniazdka z uziemieniem.

Szczególne zasady bezpieczeństwa

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych, lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy chyba że otrzymały one nadzór lub instrukcje.

Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu włączonego opiekacza.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego oraz zastosowań, takich jak:

- obszary kuchenne dla personelu w sklepach, biurach, oraz innych środowiskach pracy.
- gospodarstwa.
- przez klientów w hotelach, motelach oraz innych środowiskach zbliżonych do mieszkalnych.
- obiektach noclegowych typu bed and breakfast.

Jeśli przewód ulegnie uszkodzeniu, należy go wymienić we wskazanym przez producenta specjalistycznym warsztacie.

W przypadku uszkodzenia urządzenia należy oddać je do specjalistycznej naprawy.

Jeśli urządzenia zostanie poddane nieautoryzowanym naprawom, gwarancja traci ważność.

Nigdy nie próbować samodzielnie naprawiać urządzenia.

Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.

Podczas użytkowania opiekacz bardzo się nagrzewa.

Opiekacz należy umieścić na powierzchni odpornej na wysokie temperatury. Należy pamiętać, że stopy opiekacza mogą zostawiać ślady na powierzchni.

Opiekacza nie wolno umieszczać na palnikach gazowych lub płytach kuchennych ani nad nimi lub w ich pobliżu.

Przewód zasilający należy poprowadzić tak, aby nie zwisał z krawędzi stołu itd. oraz nie dotykał gorących przedmiotów. Przewód poprowadzić tak, aby uniemożliwić jego dostanie się między płyty opiekacza.

Nie przykrywać opiekacza, gdy jest używany, ponieważ może to spowodować pożar.

Nie narażać przewodu, wtyczki i opiekacza na działanie wody, płynów lub zachłapanie płynem, ponieważ może to spowodować porażenie prądem.

Opiekacz jest przeznaczony wyłącznie do opiekania kanapek. Nie odgrzewać ani nie piec innych potraw w opiekaczu.

Przed użyciem

Otworzyć opiekacz.

Przetrzeć płyty grzejne wilgotną szmatką i poczekać, aż wyschną.

Nasmarować płyty grzejne cienką warstwą oleju.

Zamknąć opiekacz i podłączyć wtyczkę urządzenia do gniazda elektrycznego.

Poczekaj kilka minut, aż opiekacz się nagrzej. Z patelni może wydobywać się zapach lub dym. Po niedługim czasie to minie.

Opiekacz jest gotowy do użycia.

Sposób użytkowania

Zamknąć opiekacz.

Włożyć wtyczkę urządzenia do gniazda sieciowego i włączyć zasilanie.

Wskaźnik i lampka termostatu świecą, wskazując że opiekacz do kanapek jest włączony i nagrzewa się.

Po osiągnięciu przez płyty grzejne wstępnie ustawionej temperatury lampka termostatu zgaśnie. Termostat będzie automatycznie włączał i wyłączał płyty grzejne, aby utrzymywać ustawioną temperaturę opiekacza.

Otworzyć opiekacz.

Przygotować dwie kanapki, smarując masłem cztery kromki chleba. Umieścić dwie kromki chleba na płytach grzejnych stroną posmarowaną masłem w dół.

Położyć składniki na kromkach chleba i umieścić pozostałe kromki na górze, stroną z masłem w górę.

Opuścić górne płyty grzejne na kanapki. Zamknąć płyty grzejne za pomocą rączek i zablokować, używając blokady.

UWAGA! Jeżeli kanapki są tak grube, że nie można łatwo zablokować rączek, nie wolno ich ścisnąć.

Opiekać kanapki przez około 2–3 minuty, a następnie sprawdzić, czy się nie przypalają.

Gdy kanapki będą miały odpowiedni kolor, zdjąć je z płyt grzejnych za pomocą przyborów kuchennych z drewna lub miękkiego tworzywa. Nie używać przyborów metalowych, ponieważ mogą one uszkodzić powłokę płyt grzejnych.

Czyszczenie i konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia odłączyć opiekacz i poczekać, aż ostygnie.

Nie zanurzać opiekacza w wodzie. Wszystkie zewnętrzne i wewnętrzne powierzchnie można czyścić wilgotną szmatką.

Namoczyć resztki żywności przyklejone do płyt grzejnych niewielką ilością oleju, a następnie zdrapać je przyborem kuchennym z drewna lub miękkiego tworzywa.

Nie używać ostrych ani ściernych przedmiotów do czyszczenia opiekacza.

Punkt serwisowy

Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

Prosimy o kontakt z punktem serwisowym w sprawach:

- reklamacje
- części zamienne
- zwroty
- gwarancje
- www.schou.com

Informacje dotyczące środowiska



Sprzęt elektryczny i elektroniczny (electrical and electronic equipment – EEE) zawiera materiały, elementy i substancje, które mogą być niebezpieczne i szkodliwe dla zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego w przypadku, gdy taki zużyty sprzęt (waste electrical and electronic equipment – WEEE) nie zostanie odpowiednio zutylizowany. Produkty oznaczone symbolem przekreślonego kosza na śmieci są odpadami elektrycznymi i elektronicznymi. Przekreślony kosz na śmieci oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno pozbywać się razem z ogólnymi odpadami domowymi, a należy utylizować go osobno.

Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej

Producent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody Schou Company A/S wyrażonej na piśmie.

VÕILEIVAGRILL

Sissejuhatus

Oma uue võileivagrilli parimaks ärakasutamiseks lugege palun käesolevad juhised enne seadme kasutamist tähelepanelikult läbi.


Samuti soovitame juhendi hilisemaks lugemiseks alles hoida.

Tehnilised andmed

Pinge/sagedus: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Nimivõimsus: 750 W

Mittenakkuva kattega

 I klass Tuleb ühendada maandatud pistikupesassa.

Spetsiaalsed ohutusjuhised

Seadet ei tohi kasutada inimesed (sealhulgas lapsed), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul kui nende järele valvatakse või neid on juhendatud.

Lapsi tuleb valvata, et nad ei mängiks seadmega.

Ärge jätke lapsi järelevalveta sisselülitatud võileivagrilli lähedusse.

See seade on ette nähtud kasutamiseks kodumajapidamises ja muudes sarnastes keskkondades, nagu näiteks:

- töötajate köökipinnad kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades;
- talumajapidamised;
- klientide poolt hotellides, motellides ja muudes elamutüüpi keskkondades;
- kodumajutuse tüüpi keskkondades.

Kui juhe peaks saama kahjustada, tuleb see lasta tootja poolt määratud töökojas välja vahetada.

Kui seade saab kahjustada, tuleb see viia spetsialistide juurde remonti.

Kui seadet on omavoliliselt remonditud, kaotab garantii kehtivuse.

Ärge kunagi proovige seadet ise parandada.

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemi abil.

Võileivagrill muutub kasutamise ajal tuliseks!

Võileivagrill tuleb asetada kuumuskindlale pinnale. Pange tähele, et võileivagrilli jalad võivad pinnale jäljed jätta.

Võileivagrilli ei tohi panna gaasipõleti ega teiste keedualade peale, kohale või lähedusse.

Ärge laske voolujuhtmel rippuda üle lauaserva vms ning ärge laske sel puutuda vastu kuumi esemeid. Veenduge, et voolujuhe ei jääks võileivagrilli plaatide vahele.

Võileivagrilli ei tohi kasutamise ajal kinni katta, kuna see võib põhjustada süttimist.

Voolujuhe, pistik ja võileivagrill ei tohi puutuda kokku vee, vedelike ega pritsmetega, kuna see võib tuua kaasa elektrilöögi ohu.

Võileivagrill on mõeldud ainult röstitud võileibade valmistamiseks. Ärge üritage küpsetada võileivagrilliga teisi toiduaineid.

ET

Enne kasutamist

Avage võileivagrill.

Pühkige küpsetusplaadid niiske lapiga üle ning laske kuivada.

Kandke küpsetusplaatidele õhuke kiht toiduõli.

Sulgege võileivagrill ning lülitage seade sisse.

Laske võileivagrillil mõni minut üles kuumeneda. Seadmest võib eralduda lõhna või suitsu. Suits ja lõhn kaovad üpris lühikese aja möödudes.

Võileivagrill on nüüd kasutamiseks valmis.

Kasutamine

Sulgege võileivagrill.

Ühendage pistik vooluvõrku ja lülitage seade sisse.

Süttivad indikaatorituli ja termostaadituli, näidates, et võileivagrill on sisse lülitatud ning kuumeneb.

Kui küpsetusplaadid on saavutanud eelseadistatud temperatuuri, siis termostaadituli kustub. Termostaat lülitub sisse ja välja, hoides võileivagrilli määratud temperatuuril.

Avage võileivagrill.

Valmistage kaks võileiba, määrades neli viilu röstsaiade võiga. Asetage kaks viilu saia küpsetusplaadile, võiga pool all.

Asetage täidis saiaaviiludele ja asetage teised saiaaviilud sinna peale, võiga pool üleval.

Langetage ülemine küpsetusplaat võileibadele. Vajutage küpsetusplaadid käepidemete abil kokku ja lukustage need luku abil.

NB! Kui võileivad on nii paksud, et käepidemeid ei saa kergesti lukustada, siis ei tohi neid kokku suruda.

Laske võileibadel 2–3 minutit röstida ja siis kontrollige neid veendumaks, et need ei

körbe.

Kui võileivad on saavutanud soovitud värvi, eemaldage need küpsetusplaatidelt puidust või pehmest plastikust köögiriista abil. Ärge kasutage metallist söögiriistu, kuna need võivad kahjustada küpsetusplaatide kattekihti.

Puhastamine ja hooldus

Eraldage võileivagrill vooluvõrgust ning laske sel enne puhastamist maha jahtuda.

Ärge pange kunagi võileivagrilli vette. Kõiki välimisi ja sisemisi pindu võib puhastada niiske lapiga.

Pehmendage küpsetusplaatide külge jäänud toidujääke vähese toiduõliga ning kraapige seejärel puidust või pehmest plastikust köögiriista kasutades ära.

Ärge kasutage võileivagrilli puhastamiseks teravaid ega abrasiivseid esemeid.

Teeninduskeskus

Pidage meeles: Palun märkide kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.

Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

Palun kontakteeruge Teeninduskeskusega juhul kui:

- Kaebused
- Osade vahetamised
- Tagastamised
- Garantiiküsimused
- www.schou.com

Keskkonnaalane teave



Elektri- ja elektroonikaseadmed (EEE) sisaldavad materjale, komponente ja aineid, mis võivad olla ohtlikud ja kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale, juhul kui kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid (WEEE) ei utiliseerita ette nähtud moel. Ristiga läbi kriipsutatud ratastel prügikastiga märgistatud toodete puhul on tegemist elektri- ja elektroonikaseadmega. Ristiga läbi kriipsutatud ratastel prügikast näitab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadet ei tohi utiliseerida koos sortimata olmeprügiga, vaid tuleb koguda eraldi.

Toodetud Hiina Rahvavabariigis

Tootja:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.

ET

SANDWICHERA

Introducción

Para sacar el mayor provecho de su nueva sandwichera, le rogamos lea estas instrucciones antes de su uso.


Además, guárdelas por si necesita consultarlas más adelante.

Datos técnicos

Voltaje/frecuencia: 220-240 V~ 50-60 Hz

Potencia nominal: 750 W

Con recubrimiento antiadherente

 Clase I: Debe enchufarse a un enchufe con toma de tierra.

Instrucciones especiales de seguridad

El aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan la experiencia o el conocimiento suficiente, a menos que lo hagan bajo supervisión o después de haber recibido las instrucciones necesarias.

Los niños deben estar supervisados y no deben jugar con el aparato.

No deje a los niños desatendidos en las cercanías de la sandwichera cuando esté conectado.

Este aparato está destinado a su uso en aplicaciones domésticas y similares como:

- zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
- granjas
- para clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial
- ambientes tipo Bed and Breakfast

Si el cable estuviera dañado, deberá ser sustituido en un taller especificado por el fabricante.

Si el aparato se estropea, deberá llevarlo a un técnico para que lo repare.

Si el aparato es objeto de reparaciones no autorizadas, la garantía quedará anulada.

Nunca intente reparar el aparato usted mismo.

El aparato no está diseñado para ser operado con un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.

¡La sandwichera se calienta mucho durante el uso!

La sandwichera se tiene que colocar sobre una superficie resistente al calor. Por favor, tenga en cuenta que las patas de la sandwichera pueden dejar marcas sobre la superficie.

La sandwichera no se debe colocar cerca, en o sobre quemadores de gas o placas de cocina.

No permita que el cable cuelgue más allá del borde de la mesa, etc. y no permita que entre en contacto con otros objetos. Asegure que el cable no queda atrapado entre las placas de la sandwichera.

La sandwichera no se debe cubrir mientras se está utilizando, ya que se puede provocar un incendio.

El cable, el enchufe y la sandwichera no se tiene que exponer al agua, líquidos o salpicaduras, ya que esto podría generar un riesgo de descarga eléctrica.

La sandwichera está diseñada exclusivamente para hacer sándwiches. No intente cocinar o calentar otro tipo de alimentos en la sandwichera.

Antes del uso

Abra la sandwichera.

Frote las placas calientes con un paño húmedo y deje que se sequen.

Aplique una capa fina de aceite para cocinar sobre las placas calientes.

Cierre la sandwichera y enchufe el electrodoméstico.

Deje que la sandwichera se caliente durante unos pocos minutos. El aparato puede emitir olor o humo. Esto desaparecerá después de un breve periodo de tiempo.

Ahora la sandwichera está lista para su uso.

Uso

Cierre la sandwichera.

Conecte el enchufe a la toma de corriente y ponga en marcha el dispositivo.

El piloto indicador y la luz del termostato se encienden para indicar que la sandwichera está encendida y se está calentando.

En cuanto las placas térmicas El termostato se conectará y desconectará para mantener la temperatura en la sandwichera.

Abra la sandwichera.

Prepare dos sándwiches untando mantequilla en dos rebanadas de pan de molde. Coloque dos rebanadas de pan de molde en la placa caliente con la cara que tiene mantequilla hacia abajo.

Coloque el relleno sobre la rebanada de pan de molde y coloque la otra rebanada de pan encima con la cara que tiene mantequilla hacia arriba.

Baje la placa térmica superior sobre los sándwiches. Cierre las placas térmicas una contra la otra y fíjelas con el bloqueo.

¡Nota! Si los sándwiches son tan gruesos que las manillas no se pueden bloquear, no presione.

Permita que los sándwiches se tuesten

durante 2-3 minutos y compruebe posteriormente que no se están quemando.

Una vez que los sándwiches hayan alcanzado el color deseado, sáquelos del interior de las placas calientes utilizando un utensilio de madera o de plástico blando. No utilice utensilios metálicos, ya que pueden dañar el recubrimiento de las placas calientes.

Limpeza y mantenimiento

Desenchufe la sandwichera y deje que se enfríe antes de limpiarla.

Nunca sumerja la sandwichera en agua. Todas las superficies internas y externas se pueden limpiar con un paño húmedo.

Reblandezca cualquier residuo de comida adherido a la placa caliente utilizando un poco de aceite para cocinar, y rásquelo utilizando un utensilio de madera o de plástico blando.

No utilice objetos con punta o abrasivos cuando limpie la sandwichera.

ES

Centro de servicio

Nota: Por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

Para:

- Reclamaciones
- Piezas de recambio
- Devolución de mercancías
- Asuntos de garantía
- www.schou.com

Información medioambiental



Los dispositivos eléctricos y electrónicos (AEE) contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser peligrosos y perjudiciales para la salud humana y para el medio ambiente, si los residuos de estos dispositivos eléctricos y electrónicos (RAEE) no se eliminan correctamente. Los productos identificados con un contenedor con ruedas tachado son dispositivos eléctricos y electrónicos. El contenedor con ruedas tachado indica que los residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica, y que se tienen que recoger por separado.

Fabricado en People's Republic of China (P.R.C)

Fabricante:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

TOSTIERA

Introduzione

Per ottenere le massime prestazioni della vostra nuova tostiera, leggere le istruzioni prima dell'uso.


Conservare le presenti istruzioni per un eventuale riferimento futuro.

Dati tecnici

Tensione/frequenza: 220-240 V~ 50-60 Hz

Potenza nominale: 750 W

Con rivestimento antiaderente

 Classe I: deve essere collegato in una presa dotata di messa a terra.

Istruzioni di sicurezza particolari

L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che siano prive dell'esperienza e della necessaria competenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'utilizzo.

I bambini devono essere sorvegliati, così da impedire loro di giocare con l'apparecchio.

Non lasciare i bambini senza sorveglianza nelle vicinanze della tostiera quando è accesa.

Questo apparecchio è destinato all'uso in ambito domestico e simili, come ad esempio:

- aree cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro.
- Fattorie.
- Alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
- Ambienti assimilabili ai bed and breakfast.

Se il cavo si danneggia, deve essere sostituito presso un centro indicato dal produttore.

Se l'apparecchio si danneggia, rivolgersi a un tecnico specializzato per la riparazione.

Eventuali riparazioni non autorizzate sull'apparecchio invalidano la garanzia.

Non tentare riparazioni improvvisate dell'apparecchio.

Non è previsto l'azionamento dell'apparecchio tramite un timer esterno o un telecomando separato.

La tostiera si scalda molto durante l'uso.

La tostiera deve essere posta su una superficie resistente al calore. Si noti che il piedino della tostiera potrebbe lasciare un segno sulla superficie.

La tostiera non deve essere posta su un fornello a gas o altre piastre di cottura, né al di sopra o in prossimità di essi.

Il cavo non deve restare sospeso sul bordo del tavolo, etc. né deve entrare a contatto con oggetti roventi. Assicurarsi che il cavo non rimanga incastrato fra le piastre della tostiera.

Non coprire la tostiera durante l'uso, in quanto potrebbe causare un incendio.

Il cavo, la spina e la tostiera non devono essere esposti all'acqua, a liquidi o spruzzi, altrimenti potrebbero causare un rischio di scossa elettrica.

La tostiera è progettata esclusivamente per preparare toast imbottiti. Non tentare di scaldare o cucinare altri alimenti con la tostiera.

Prima dell'uso

Aprire la tostiera.

Pulire le piastre con un panno umido e lasciarle asciugare.

Applicare uno strato sottile di olio da cucina sulle piastre.

Chiudere la tostiera e collegarla alla presa elettrica.

Far riscaldare la tostiera per alcuni minuti. Si potrebbe avvertire un leggero odore di fumo che sparirà in breve tempo.

La tostiera è ora pronto all'uso.

Uso

Chiudere la tostiera.

Inserire la spina nella presa della rete elettrica e accendere l'interruttore.

La spia luminosa e quella del termostato si accendono per indicare che la tostiera è accesa e si sta riscaldando.

La spia del termostato di spegne non appena le piastre elettriche raggiungono la temperatura predefinita. Quindi, il termostato si accende e si spegne per mantenere la tostiera alla temperatura impostata.

Aprire la tostiera.

Preparare due toast imburrando quattro fette di pane da toast. Mettere due fette di pane sulla piastra con il lato imburrato verso il basso.

Mettere il ripieno sulle fette di pane e mettervi sopra le altre fette di pane con il lato imburrato rivolto verso l'alto.

Abbassare la piastra superiore sui toast. Chiudere assieme le piastre prendendole dalle impugnature e tenerle ferme con il sistema di blocco.

N.B.! Se i toast imbottiti sono molto spessi e non si riesce a bloccare assieme le

impugnature, non forzarle schiacciandole troppo.

Cuocere i toast per 2-3 minuti e quindi controllarli per assicurarsi che non stiano bruciando.

Quando i toast hanno preso il colore desiderato, rimuoverli dalle piastre con un utensile in legno o in plastica morbida. Non utilizzare utensili metallici, perché possono danneggiare il rivestimento delle piastre.

Pulizia e manutenzione

Staccare la tostiera dalla presa elettrica e farla raffreddare prima di pulirla.

Non immergere mai la tostiera nell'acqua.

Tutte le superfici esterne e interne possono essere pulite con un panno umido.

Ammorbidire eventuali residui di cibo incrostati sulle piastre con un po' d'olio da cucina, quindi grattarli via con un utensile in legno o in plastica morbida.

Non utilizzare oggetti affilati o abrasivi per pulire la tostiera.

Centro assistenza

Nota: indicare il numero di modello del prodotto in ogni richiesta di assistenza.

Il numero di modello è riportato sulla copertina di questo manuale e sulla targhetta del prodotto.

Per:

- Reclami
- Pezzi di ricambio
- Resi
- Questioni relative alla garanzia
- www.schou.com

Informazioni ambientali



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere pericolosi e dannosi per la salute umana e l'ambiente, se i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non vengono smaltiti correttamente. I prodotti contrassegnati con il simbolo del bidone sbarrato sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il bidone sbarrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici non differenziati, ma devono essere raccolti separatamente.

Fabbricato in P.R.C.

Produttore:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti in parte o per intero, elettronicamente o meccanicamente (ad es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in sistemi di memorizzazione e recupero di informazioni senza il consenso scritto di Schou Company A/S.

IT

TOSTI-APPARAAT

Inleiding

Om optimaal gebruik te maken van uw nieuwe tosti-apparaat moet u deze aanwijzingen voor gebruik doorlezen.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing ook voor het geval u deze op een later moment wilt raadplegen.

Technische gegevens

Spanning/frequentie: 220-240 V~ 50-60 Hz

Nominaal vermogen: 750 W

Met antiaanbaklaag



Klasse I: De stekker moet in een geaard stopcontact gestoken worden.

Speciale veiligheidsvoorschriften

Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke, of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen.

Kinderen moeten onder toezicht staan zodat zij niet met het apparaat spelen.

Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het tosti-apparaat komen als het is ingeschakeld.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en vergelijkbare toepassingen, zoals:

- personeelskeukens in winkels, kantoren, en andere werkomgevingen.
- boerderijen.
- door klanten in hotels, motels, en andere residentiële omgevingen.
- Bed and Breakfasts en dergelijke.

In geval van schade aan de kabel dient de kabel te worden vervangen bij een werkplaats die door de fabrikant is aangewezen.

In geval van schade aan het apparaat moet een specialist de reparatie uitvoeren.

De garantie vervalt wanneer er onbevoegde reparaties aan het apparaat hebben plaatsgevonden.

Probeer nooit zelf het apparaat te repareren.

Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

Het tosti-apparaat wordt erg heet tijdens gebruik.

Het tosti-apparaat moet op een warmtebestendig oppervlak worden geplaatst. Let op dat de pootjes van het tosti-apparaat vlekken op het oppervlak kunnen maken.

Het tosti-apparaat mag niet op, over of naast een gasbrander of andere kookplaten worden geplaatst.

Laat het snoer niet over de rand van een tafel of iets dergelijks hangen en laat deze ook niet in contact komen met hete voorwerpen. Zorg dat het snoer niet klem komt te zitten tussen de platen van het tosti-apparaat.

Het tosti-apparaat mag niet worden afgedekt tijdens gebruik. Hierdoor kan brand ontstaan.

Het snoer, de stekker en het tosti-apparaat mogen niet worden blootgesteld aan water, vloeistoffen of spetters, aangezien dit een elektrische schok kan veroorzaken.

Het tosti-apparaat is alleen ontwikkeld voor het maken van tosti's. Probeer geen andere etenswaren te verwarmen of te bakken in het tosti-apparaat.

Vóór gebruik

Open het tosti-apparaat.

Veeg de bakplaten schoon met een vochtige doek en laat ze drogen.

Breng een dun laagje spijsolie aan op de bakplaten.

Sluit het tosti-apparaat en steek de stekker in het stopcontact.

Laat het tosti-apparaat enkele minuten opwarmen. Er kan een geur of rook uit het apparaat komen. Dit verdwijnt na een korte tijd.

Het tosti-apparaat is nu klaar voor gebruik.

Gebruik

Sluit het tosti-apparaat.

Steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in.

Het indicatielampje en thermostaatlampje gaan aan om aan te zien dat het tosti-apparaat is ingeschakeld en wordt opgewarmd.

Zodra de bakplaten de gewenste temperatuur hebben, gaat het thermostaatlampje uit. De thermostaat gaat dan aan en uit om het tosti-apparaat op de ingestelde temperatuur te houden.

Open het tosti-apparaat.

Maak twee tosti's door vier boterhammen met boter te besmeren. Leg twee boterhammen op de bakplaat met de beboterde kant onder.

Beleg de boterhammen naar wens en leg de andere boterhammen er bovenop met de beboterde kant naar boven.

Laat de bovenste bakplaat op de tosti's rusten. Sluit de bakplaten door de handgrepen naar elkaar toe te trekken en te

vergrendelen met de vergrendeling.

NB. als de tosti's zo dik zijn dat de handgrepen niet gemakkelijk kunnen worden vergrendeld, moet u ze niet platdrukken.

Laat de tosti's 2 tot 3 minuten bakken en controleer of ze niet verbranden.

Zodra de tosti's de gewenste kleur hebben, haalt u ze van de bakplaten af met een spatel van hout of plastic. Gebruik geen metalen spatel aangezien dit de coating van de bakplaten kan beschadigen.

Reiniging en onderhoud

Haal de stekker uit het stopcontact en laat het tosti-apparaat afkoelen voordat u het reinigt.

Dompel het tosti-apparaat nooit onder in water. Alle buiten- en binnenoppervlakken kunnen worden gereinigd met een vochtige doek.

Week vastzittende etensresten los van de bakplaten met een beetje spijsolie en schraap ze eraf met een spatel van hout of plastic.

Gebruik geen scherpe of schurende voorwerpen om het tosti-apparaat te reinigen.

Service centre

Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer.

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

Voor:

- Klachten
- Reserveonderdelen
- Retourzendingen
- Garantiekwesties
- www.schou.com

Milieu-informatie



Elektrische en elektronische apparatuur (EEE) bevat materialen, componenten en substanties die gevaarlijk en schadelijk voor de menselijke gezondheid en het milieu kunnen zijn als afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) niet correct als afval afgevoerd wordt. Producten gemarkeerd met een doorgestreepte afvalbak zijn elektrische en elektronische apparatuur. De doorgestreepte afvalbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet met het huisafval weggegooid mag worden, maar dat deze afzonderlijk ingezameld moet worden.

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

APPAREIL À CROQUE-MONSIEUR

Introduction

Pour profiter au mieux de toutes les possibilités offertes par votre nouvel appareil à croque-monsieur, veuillez lire entièrement les instructions avant toute utilisation.


Veuillez également conserver ces instructions au cas où vous auriez besoin de les consulter ultérieurement.

Données techniques

Tension/fréquence : 220-240 V~ 50-60 Hz

Puissance nominale : 750 W

Avec revêtement antiadhésif

 Classe I : doit être raccordé à une prise avec terre.

Consignes de sécurité particulières

L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles, ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances à moins qu'elles soient supervisées ou aient reçu des instructions.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Ne laissez pas les enfants sans surveillance près de l'appareil à croque-monsieur lorsqu'il est allumé.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou équivalent, par exemple :

- les cuisines du personnel dans des magasins, des bureaux et d'autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- les clients d'hôtels, de motels et d'autres environnements de type résidentiel ;
- les chambres d'hôtes.

Si le câble est endommagé, il doit être remplacé dans un atelier spécifié par le fabricant.

Dans l'éventualité où l'appareil subirait des dommages, il doit être réparé par un spécialiste.

Si l'appareil fait l'objet de réparations non autorisées, la garantie devient caduque.

Ne tentez jamais de réparer l'appareil par vos propres moyens.

Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner à l'aide d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande distinct.

Cet appareil devient très chaud lors de son utilisation.

L'appareil à croque-monsieur doit être posé sur une surface résistante à la chaleur. Gardez à l'esprit que les pieds de l'appareil peuvent laisser des marques sur la surface.

L'appareil à croque-monsieur ne doit pas être placé sur, au-dessus ou près d'un brûleur à gaz ou autres plaques de cuisson.

Ne laissez pas le cordon pendre par-dessus le bord d'une table, etc. et ne le laissez pas au contact d'objets chauds. Faites attention à ne pas prendre le cordon entre les plaques de l'appareil.

L'appareil à croque-monsieur ne doit pas être couvert lorsqu'il fonctionne car cela peut entraîner un incendie.

Le cordon, la fiche et l'appareil à croque-monsieur doivent être protégés de l'eau, des liquides et des éclaboussures, à cause du risque d'électrocution.

L'appareil à croque-monsieur n'est prévu que pour la cuisson de croque-monsieur uniquement. N'essayez pas de chauffer ou cuire d'autres aliments avec cet appareil.

FR

Avant utilisation

Ouvrez l'appareil à croque-monsieur.

Essayez les plaques à l'aide d'un chiffon humide et laissez-les sécher.

Appliquez une fine couche d'huile de cuisson sur les plaques.

Fermez l'appareil à croque-monsieur et branchez-le.

Laissez-le chauffer pendant quelques minutes. L'appareil peut dégager une odeur ou de la fumée. Ces effets disparaîtront rapidement.

L'appareil à croque-monsieur est maintenant prêt à l'emploi.

Utilisation

Fermez l'appareil à croque-monsieur.

Insérez la fiche du cordon dans une prise secteur et mettez l'appareil en marche.

Le témoin lumineux et le voyant de thermostat s'allument pour indiquer que l'appareil est en marche et chauffe.

Une fois que les plaques sont à la température pré-réglée, le voyant de thermostat s'éteint. Le thermostat s'allume et s'éteint pour maintenir l'appareil à la température réglée.

Ouvrez l'appareil à croque-monsieur.

Préparez deux sandwichs en beurrant quatre tranches de pain de mie. Posez deux des tranches de pain sur la plaque inférieure, la face beurrée tournée vers le bas.

Placez la garniture sur les tranches de pain et posez les deux autres tranches par-dessus avec leur face beurrée orientée vers le haut.

Abaissez la plaque supérieure sur les sandwichs. Serrez les plaques à l'aide des poignées et bloquez-les avec la fermeture.

Remarque ! Si les sandwichs sont trop épais et que les poignées ne peuvent pas être verrouillées sans difficulté, n'insistez pas.

Laissez cuire les croque-monsieur 2-3 minutes puis vérifiez qu'ils ne brûlent pas.

Une fois que les sandwichs ont la couleur souhaitée, retirez-les des plaques en vous servant d'un ustensile en bois ou en plastique souple. N'utilisez pas d'ustensiles en métal qui peuvent endommager le revêtement des plaques.

Nettoyage et entretien

Débranchez l'appareil à croque-monsieur et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

N'immergez jamais l'appareil dans l'eau. Toutes les surfaces externes et internes peuvent être nettoyées avec un chiffon humide.

Ramollissez les résidus alimentaires collés sur les plaques avec un peu d'huile de cuisson, puis grattez-les à l'aide d'un ustensile en bois ou en plastique souple.

N'utilisez pas d'objets pointus ou abrasifs pour nettoyer l'appareil à croque-monsieur.

Centre de service

Remarque : veuillez toujours mentionner le numéro de modèle du produit en cas de demandes.

Le numéro de modèle est indiqué sur la première page de ce manuel et sur la plaque signalétique du produit.

Pour :

- Réclamations
- Pièces de rechange
- Retours
- Questions de garantie
- www.schou.com

Informations relatives à l'environnement



Les équipements électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, pièces et substances pouvant être dangereux et nocifs pour la santé et l'environnement si les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas éliminés correctement. Les produits marqués du pictogramme de la poubelle sur roues barrée d'une croix sont des équipements électriques et électroniques. Ce pictogramme indique que les déchets des équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères non triées et qu'ils doivent être ramassés séparément.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Fabriqué en R.P.C.

Fabricant :
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de Schou Company A/S.

FR